



Distr.  
GENERAL

A/S-20/6  
2 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Двадцатая специальная сессия  
Пункты 10 и 11 предварительной повестки дня\*

МЕРЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ О  
КОНТРОЛЕ  
НАД НАРКОТИКАМИ И УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В  
БОРЬБЕ  
С НЕЗАКОННЫМ ПРОИЗВОДСТВОМ, СБЫТОМ, СПРОСОМ, ОБОРОТОМ И  
РАСПРОСТРАНЕНИЕМ  
НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ И СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ВКЛЮЧАЯ КОРРУПЦИЮ; И ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ  
НОВЫХ  
СТРАТЕГИЙ, МЕТОДОВ И ПРАКТИЧЕСКИХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ РЕШЕНИЯ  
ПРОБЛЕМЫ  
ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ НЕЗАКОННОГО ОБОРОТА, ДОЛЖНЫМ  
ОБРАЗОМ  
УЧИТЫВАЮЩИЕ ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ

ОБЗОР РЕЖИМА МЕЖДУНАРОДНОГО КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ: УКРЕПЛЕНИЕ  
МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ  
НАД НАРКОТИКАМИ

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных  
Наций от 1 июня 1998 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст принятой 20 мая 1998 года в Картахене,  
Колумбия, совещанием на уровне министров Координационного бюро Движения  
неприсоединившихся стран Декларации в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций, посвященной всемирной проблеме наркотиков (см.  
приложение).

\* A/S-20/1.

Буду признателен за распространение текста настоящей Декларации в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10 и 11 повестки дня специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Хулио ЛОНДОНЬО ПАРЕДЕС  
Посол, Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Декларация в связи со специальной сессией Генеральной Ассамблеи,  
посвященной международному контролю над наркотиками, принятая  
совещанием на уровне министров Координационного бюро  
Движения неприсоединившихся стран, состоявшимся  
в Картахене 20 мая 1998 года

Министры иностранных дел и главы делегаций Движения неприсоединившихся стран, собравшиеся в Картахене, Колумбия, по случаю проведения 19-20 мая 1998 года совещания на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран,

подтверждая обязательства, согласованные главами государств и/или главами правительств в ходе Встречи на высшем уровне в Картахене в октябре 1995 года,

подтверждая также договоренности, достигнутые на XII Конференции на уровне министров, состоявшейся в Дели в апреле 1997 года, а также содержание коммюнике, опубликованного министрами иностранных дел в ходе встречи, состоявшейся 25 сентября 1997 года в Нью-Йорке по случаю пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

1. приветствуют проведение в июне сего года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной борьбе с незаконным производством, сбытом, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ и связанной с этим деятельностью;

2. выражают свою готовность принять участие - на соответствующем высоком уровне и в духе взаимного сотрудничества - в работе специальной сессии, учитывая серьезные последствия всемирной проблемы наркотиков для здоровья и благосостояния человечества, а также ее негативное воздействие на общество, демократические институты и стабильность государств;

3. решительно подтверждают, что международные действия по борьбе с всемирной проблемой наркотиков являются общей и совместной обязанностью, которая должна выполняться на основе комплексного и сбалансированного подхода, при полном уважении принципов суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств;

4. осуждают использование односторонних механизмов для оценки прогресса в борьбе с незаконными наркотиками и применение принудительных мер в отношении государств - членов Движения неприсоединения и выступают в поддержку многосторонних механизмов в рамках существующих органов Организации Объединенных Наций;

5. заявляют о своей приверженности взаимодействию со всеми другими странами в выработке ориентированных на практические действия международных стратегий сокращения спроса на наркотики, контроля над химическими исходными веществами для незаконного производства наркотиков и предотвращения отмывания денег, а также мер по искоренению или значительному сокращению незаконных культур и поощрению программ альтернативного развития;

6. просят Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, Всемирный банк, региональные банки и развитые страны выделять

финансовые и технические ресурсы в поддержку жизнеспособных проектов альтернативного развития в районах культивирования незаконных культур в целях создания обеспечивающих себя всем необходимым сельских общин и содействия их интеграции в национальную экономику;

7. призывают все неприсоединившиеся страны укреплять сотрудничество между судебными и правоохранительными органами и активизировать обмен информацией, способствующей выявлению, замораживанию, реквизиции и конфискации средств, полученных в результате преступной деятельности;

8. призывают неприсоединившиеся страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее Протоколом 1972 года, Конвенции о психотропных веществах 1971 года и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и в этой связи принять национальное законодательство и меры в области политики в целях полного выполнения этих конвенций;

9. заявляют о своей поддержке деятельности Организации Объединенных Наций и ее органов по контролю над наркотиками, в частности Комиссии по наркотическим средствам и Международного комитета по контролю над наркотиками, и призывают активизировать их работу согласно соответствующим международным конвенциям;

10. отмечают с большой обеспокоенностью расширение масштабов насилия, вызываемого вооруженными бандами торговцев наркотиками, террористическими организациями и другими такими преступными организациями, занимающимися международным оборотом и продажей наркотиков;

11. отмечают с тревогой увеличение объема производства, оборота и потребления синтетических наркотиков, в частности стимуляторов амфетаминового ряда, поскольку это явление имеет потенциально серьезные последствия для социальной интеграции и развития неприсоединившихся стран;

12. подтверждают необходимость искоренения всеми неприсоединившимися странами социально-экономических условий, имеющих отношение к всемирной проблеме наркотиков, таких, как отсутствие равных экономических возможностей, безработица, социальная маргинализация и утрата этических и семейных ценностей;

13. призывают национальные органы неприсоединившихся стран, занимающиеся делами молодежи, пропагандировать образовательные программы, демонстрирующие серьезные опасности злоупотребления наркотиками с точки зрения личного благополучия и негативное воздействие на семейные ценности и социальную интеграцию. Молодежи должны быть созданы адекватные условия для развития, ведущего к созданию общества, свободного от наркотиков;

14. заявляют о своей решимости оказывать всевозможную помощь и поддержку национальным программам, в рамках которых решаются вопросы лечения и реабилитации наркоманов, а также их возвращения в общество;

15. выражают свою полную уверенность в успехе предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и свою решимость сделать все возможное для создания жизнеспособных механизмов международного сотрудничества в борьбе с наркотиками, памятуя при этом о том, сколько человеческих жизней было загублено наркотиками за последние два десятилетия нынешнего века.

Картахена, 20 мая 1998 года

-----